

**A Louvain-la-Neuve - 120 crédits - 2 années - Horaire de jour - En français**Mémoire/Travail de fin d'études : **OUI** - Stage : **optionnel**Activités en anglais: **optionnel** - Activités en d'autres langues : **OUI**Activités sur d'autres sites : **NON**Domaine d'études principal : **Langues, lettres et traductologie**Organisé par: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**Sigle du programme: **germ2m** - Cadre francophone de certification (CFC): 7**Table des matières**

|  |    |
|--|----|
| Introduction .....                                     | 2  |
| Profil enseignement .....                              | 3  |
| - Compétences et acquis au terme de la formation ..... | 3  |
| - Structure du programme .....                         | 4  |
| - Programme détaillé .....                             | 5  |
| - Programme par matière .....                          | 5  |
| - Prérequis entre cours .....                          | 14 |
| - Cours et acquis d'apprentissage du programme .....   | 14 |
| Informations diverses .....                            | 15 |
| - Conditions d'admission .....                         | 15 |
| - Enseignements supplémentaires .....                  | 18 |
| - Règles professionnelles particulières .....          | 20 |
| - Pédagogie .....                                      | 20 |
| - Evaluation au cours de la formation .....            | 20 |
| - Mobilité et internationalisation .....               | 20 |
| - Formations ultérieures accessibles .....             | 21 |
| - Gestion et contacts .....                            | 21 |

## GERM2M - Introduction

### INTRODUCTION

---

#### Introduction

Votre formation sera axée sur la pratique : cours de langue assurés dans la langue cible, assortis d'exercices en laboratoire de langue, travaux personnels et séminaires sur des questions approfondies, rédaction de votre mémoire dans une des deux langues étudiées, etc.

Les séjours ERASMUS à l'étranger sont fortement encouragés pour vous permettre de pratiquer l'une des deux langues en complète immersion.

#### Votre profil

Vous

- êtes bachelier en langues et littératures germaniques et souhaitez approfondir vos compétences communicatives en anglais, néerlandais ou allemand ;
- avez affermi votre goût pour les questions littéraires ou linguistiques et souhaitez vous spécialiser dans vos domaines de prédilection ;
- souhaitez suivre une formation de qualité dans un environnement de travail stimulant ;
- désirez orienter votre formation vers l'exercice de vos compétences en milieu professionnel.

#### Votre futur job

Outre l'enseignement, les jeunes germanistes travaillent de plus en plus dans « le monde des affaires » (management, gestion, administration, etc.) ; certains deviennent traducteurs ou interprètes, d'autres journalistes ou correcteurs ; d'autres encore deviennent gérants, secrétaires de direction, libraires, conseillers juridiques, guides touristiques ou encore travaillent comme attachés dans les ministères.

#### Votre programme

Le Master vous propose :

- d'atteindre le niveau européen de « l'utilisateur expérimenté » dans deux langues germaniques parmi l'anglais, l'allemand ou le néerlandais ;
- l'étude approfondie de la culture, de la linguistique et de la littérature des deux langues étudiées ;
- de développer un savoir-faire critique, analytique et synthétique de haut niveau ;
- de vous spécialiser dans un domaine professionnel où vous pourrez valoriser vos compétences.

## GERM2M - Profil enseignement

### COMPÉTENCES ET ACQUIS AU TERME DE LA FORMATION

Devenir un expert en deux langues étrangères, un universitaire et responsable capable de participer aux grands enjeux et défis d'une société contemporaine multiculturelle, tels sont les défis que l'étudiant en Master [120] en langues et littératures modernes, orientation germanique, se prépare à relever.

Au terme de son cursus, le diplômé du master en langues et littératures modernes, orientation générale, fait preuve d'une excellente maîtrise dans les deux langues modernes étudiées, choisies parmi l'anglais, l'allemand et le néerlandais. Cette maîtrise porte sur des compétences de communication de très haut niveau caractérisées, en regard du cadre européen commun des langues, comme étant celles de « l'utilisateur expérimenté, C1 ».

Il est capable de gérer une recherche scientifique afin d'analyser et d'interpréter de manière critique des discours au niveau linguistique, littéraire et culturel.

Il est également apte à transmettre son savoir et à le mettre en œuvre de manière concrète dans différents contextes professionnels ancrés dans l'ordre du discours, tels que l'apprentissage et l'enseignement des langues, le monde de l'édition, de la culture et de l'éducation permanente, de l'entreprise, de la communication, des nouvelles technologies ou de la recherche scientifique. Sa formation lui permet de s'adapter de manière flexible et dynamique aux nouveaux défis dans un monde du travail en évolution permanente.

Par ces qualités, le diplômé en langues et littératures modernes est donc un intellectuel humaniste, capable d'adopter une posture critique (vis-à-vis d'autrui et de soi-même) et une attitude proactive qui lui permettront de participer aux grands enjeux et défis d'une société contemporaine multiculturelle.

Au terme de ce programme, le diplômé est capable de :

#### A. Compétences disciplinaires et transversales :

1. En linguistique, situer, analyser et interpréter de manière rigoureuse et approfondie les productions langagières (de genres, registres et approches variés) de deux langues parmi l'anglais, l'allemand et le néerlandais d'un point de vue textuel, historique, stylistique, rhétorique et thématique.

- 1.1. anglais
- 1.2. allemand
- 1.3. néerlandais

2. Reconnaître, à l'intérieur d'au moins deux littératures des langues modernes (précitées en 1), et au sein des littératures européennes et extra-européennes, des liens de circulation, de parenté, mais aussi des dissemblances et des spécificités entre différents auteurs, Œuvres et tendances de l'histoire générale de la littérature.

- 2.1. Reconnaître des liens et des différences entre des Œuvres relevant de deux langues germaniques ;
- 2.2. Reconnaître des liens et des différences entre des Œuvres relevant de l'histoire générale de la littérature.

3. Décrire et interroger les savoirs véhiculés par la littérature envisagée comme outil d'exploration anthropologique et mode d'accès privilégié à la culture autre.

4. Comprendre les questions de théorie de la littérature et produire une lecture critique (décrire, analyser et interpréter) d'un texte en mobilisant des outils méthodologiques et conceptuels spécifiques (telles que, par exemple, la narratologie, la poétique, la dramaturgie, la sémiotique, la psychologie, la psychanalyse, ou la sociologie).

5. Décrire et analyser le statut spécifique du fait littéraire au cours de l'histoire et dans la société contemporaine, dans les différentes formes qu'il peut prendre (essai, roman, poésie, bande dessinée, cinéma, théâtre, opéra, etc.).

6. Maîtriser l'étude approfondie de deux langues modernes (précitées en 1), aux différents niveaux de l'analyse linguistique (phonétique et phonologie, lexicque et phraséologie, syntaxe, sémantique, texte et discours).

- 6.1. anglais
- 6.2. allemand
- 6.3. néerlandais

7. Analyser des productions orales et écrites dans les deux langues modernes (précitées en 1), en tenant compte de leurs variations historiques, régionales, sociales et stylistiques (variétés langagières).

- 7.1. anglais
- 7.2. allemand
- 7.3. néerlandais

8. Élaborer et mettre en place des méthodes adéquates de constitution et de traitement de corpus de données linguistiques, problématiser une question de recherche en tenant compte des relations du langage au contexte, et mener à bien des analyses linguistiques dans des cadres théoriques divers abordés lors des cours et séminaires.

- 8.1. Constituer et traiter adéquatement un corpus de données linguistiques ;
- 8.2. Constituer et traiter adéquatement un corpus de données littéraires ;
- 8.3. Problématiser une question de recherche en tenant compte du rapport du langage au contexte ;
- 8.4. Problématiser une question de recherche adaptée au corpus littéraire considéré.

9. Maîtriser à un niveau d'expertise, au moins au niveau C1 du [Cadre européen de référence pour les langues](#), les deux langues étudiées, à l'oral comme à l'écrit, sur les plans normatif et argumentatif, avec une excellence communicative en termes de formulation de la pensée, de capacité de lecture, de compréhension de différents types de textes et de rédaction.

- 9.1. Participer avec aisance à des communications interactives relevant de la vie sociale, professionnelle et académique ;  
 9.2. S'exprimer par écrit sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée, maîtriser le vocabulaire académique et les outils d'organisation et de cohésion du discours ainsi que des composantes du discours scientifique ;  
 9.3. Comprendre sans difficulté des présentations complexes en langues étrangères, même si elles sont exprimées dans une langue un peu déviante par rapport à la langue standard ;  
 9.4. Comprendre et analyser une grande gamme de textes longs et exigeants et de productions orales, ainsi que saisir dans le détail des significations implicites et des raisonnements scientifiques.

10. Développer un savoir et une approche réflexifs et critiques, scientifiquement fondés, à partir de l'étude de la littérature, de la langue et de la culture qui permettent de devenir un acteur de la société contemporaine, en tant qu'intellectuel humaniste, critique (envers les autres et soi-même), ouvert au dialogue entre le langage, la littérature et les autres savoirs, artistiques et scientifiques.

- 10.1. Intervenir dans différents environnements professionnels ou un spécialiste du discours et de la culture peut apporter une expertise ;  
 10.2. Contribuer à la création scientifique de savoirs sur la langue ;  
 10.3. Contribuer à la création scientifique de savoirs sur la littérature.

#### 11. S'il choisit la finalité didactique :

- 11.1. Intervenir en contexte scolaire, en partenariat avec différents acteurs ;  
 11.2. Enseigner en situations authentiques et variées ;  
 11.3. Exercer un regard réflexif et se projeter dans une logique de développement continu.

#### 12. S'il choisit la finalité langues des affaires :

- 12.1. Communiquer à l'oral avec aisance et de manière stratégique dans les langues étudiées au sein d'une entreprise ou organisation dans un contexte national et/ou international et multiculturel ;  
 12.2. S'intégrer et collaborer au sein d'une équipe dans un contexte national et/ou international et multiculturel ;  
 12.3. Comprendre et rédiger une large gamme de textes relevant du domaine économique et/ou commercial dans les langues étudiées ;  
 12.4. Commenter les réalités économiques, juridiques, sociales et politiques des pays des langues étudiées et de décrire avec précision les institutions politiques, les différents acteurs sociaux (patronat, syndicats etc.) et les grandes questions de société débattues dans les pays des langues étudiées.

#### 13. S'il choisit la finalité approfondie :

- 13.1. Développer une maîtrise spécialisée des théories linguistiques et littéraires ;  
 13.2. Contribuer à la production, l'analyse critique, l'évaluation et la diffusion de connaissances nouvelles et complexes ;  
 13.3. Résoudre des problèmes en matière de recherche et/ou d'innovation ;  
 13.4. Intégrer des savoirs multiples et développer un rapport critique et créatif au savoir.

La contribution de chaque unité d'enseignement au référentiel d'acquis d'apprentissage du programme est visible dans le document « A travers quelles unités d'enseignement, les compétences et acquis du référentiel du programme sont développés et maîtrisés par l'étudiant ? ».

Le document est accessible moyennant identification avec l'identifiant global UCL [en cliquant ICI](#).

## STRUCTURE DU PROGRAMME

Le programme se compose :

- d'un tronc commun (75 crédits), constitué de :
  - 25 crédits de mémoire et 5 crédits de séminaire d'accompagnement;
  - 45 crédits de cours liées aux langues étudiées
- d'une finalité (30 crédits);
- et de cours au choix (15 crédits).

*Pour un programme-type, ce master totalisera, quels que soient la finalité, les options et/ou les cours au choix sélectionnés un minimum de 120 crédits répartis sur deux blocs annuels correspondant à 60 crédits chacun.*

[> Tronc commun](#) [ [prog-2019-germ2m-lgerm200t.html](#) ]

Finalités

[> Finalité approfondie](#) [ [prog-2019-germ2m-lgerm905a](#) ]

[> Finalité didactique](#) [ [prog-2019-germ2m-lgerm200d](#) ]

[> Finalité spécialisée : langues des affaires](#) [ [prog-2019-germ2m-lgerm909s](#) ]

[> Cours au choix](#) [ [prog-2019-germ2m-lgerm919o.html](#) ]

## GERM2M Programme détaillé

### PROGRAMME PAR MATIÈRE

#### Tronc Commun [75.0]

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2019-2020

⊕ Activité cyclique dispensée en 2019-2020

⊗ Au choix

⊙ Activité cyclique non dispensée en 2019-2020

■ Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc  
annuel

1 2

#### ○ Mémoire et accompagnement (30 crédits)

|             |         |  |  |            |           |  |   |
|-------------|---------|--|--|------------|-----------|--|---|
| ○ LGERM2992 | Mémoire |  |  | 25 Crédits | 1 +<br>2q |  | x |
|-------------|---------|--|--|------------|-----------|--|---|

#### ○ Séminaire d'accompagnement du mémoire

L'étudiant choisit un séminaire d'accompagnement du mémoire

|             |  |  |  |           |  |  |   |
|-------------|--|--|--|-----------|--|--|---|
| ⊗ LLMOD2191 | Séminaire accompagnement du mémoire - LING   |  |  | 5 Crédits |  |  | x |
| ⊗ LLMOD2192 | Séminaire d'accompagnement du mémoire - LITT |  |  | 5 Crédits |  |  | x |

#### ○ Formation générale (45 crédits)

L'étudiant choisit deux langues. L'étudiant doit suivre obligatoirement, pour les deux langues choisies, 10 crédits de compétence interactive, 15 à 20 crédits de linguistique et 15 à 20 crédits de littérature.

##### ⊗ Allemand

De 20 à 25 CREDITS parmi

|             |   |                    |         |           |    |   |   |
|-------------|---|--------------------|---------|-----------|----|---|---|
| ○ LGERM2710 | Interaktive Kompetenz: akademisches Deutsch   | Ferran Suner Munoz | 15h+15h | 5 Crédits | 2q | x | x |
| ○ LGERM2711 | Deutsche Linguistik: Morphologie und Syntax der Verben  | Joachim Sabel      | 22.5h   | 5 Crédits | 1q | x | x |
| ○ LGERM2712 | Deutsche Literatur : Literarische Moderne. Konzepte und Texte.                                  | Antje Büssgen      | 22.5h   | 5 Crédits | 2q | x | x |
| ⊗ LGERM2715 | Deutsche Linguistik: kontrastive und typologische Analysen                                      | Joachim Sabel      | 15h     | 5 Crédits | 1q | x | x |
| ⊗ LGERM2716 | Deutsche Literatur : Gegenwartsliteratur im Zeitalter von Globalisierung und Interkulturalität. | Antje Büssgen      | 15h     | 5 Crédits | 1q | x | x |

##### ⊗ Anglais

De 20 à 25 CREDITS parmi

|             |   |                    |               |           |    |   |   |
|-------------|---|--------------------|---------------|-----------|----|---|---|
| ○ LGERM2720 | Interactive Competence in English : English for academic purposes     | Fanny Meunier      | 15h<br>+22.5h | 5 Crédits | 2q | x | x |
| ○ LGERM2829 | English Linguistics: Corpus Linguistics                               | Gaëtanelle Gilquin | 22.5h         | 5 Crédits | 1q | x | x |
| ○ LGERM2722 | In-depth study of a period in English literature                      | Guido Latre        | 22.5h         | 5 Crédits | 1q | x | x |
| ⊗ LGERM2823 | English Linguistics: Lexicology                                       | Sylvie De Cock     | 22.5h         | 5 Crédits | 1q | x | x |
| ⊗ LGERM2726 | Gender and Sustainability in Utopian/Dystopian Literatures in English | Véronique Bragard  | 15h           | 5 Crédits | 2q | x | x |

## ⌘ Néerlandais

De 20 à 25 CREDITS parmi

|             |   |  |               |           |    |   |   |
|-------------|---|--|---------------|-----------|----|---|---|
| ○ LGERM2730 | Interactieve vaardigheid Nederlands: academisch Nederlands  | Philippe Hiligsmann  | 15h<br>+22.5h | 5 Crédits | 1q | x | x |
| ○ LGERM2731 | Nederlandse taalkunde: hedendaagse stromingen   | Kristel Van Goethem  | 22.5h         | 5 Crédits | 2q | x | x |
| ○ LGERM2732 | Nederlandse literatuur : Hedendaagse Nederlandstalige literatuur  | Stéphanie Vanasten   | 22.5h         | 5 Crédits | 1q | x | x |
| ⌘ LGERM2736 | Nederlandse literatuur in intercultureel perspectief : vertaling en Cultural Transfers                            | Matthieu Sergier<br>Stéphanie Vanasten<br>Stéphanie Vanasten (supplée<br>Matthieu Sergier) | 22.5h         | 5 Crédits | 2q | x | x |
| ⌘ LGERM2835 | Nederlandse taalkunde: morfosyntactische, fonetische en syntactische aspecten van het Nederlands als vreemde taal | Philippe Hiligsmann  | 15h           | 5 Crédits | 1q | x | x |

## Liste des finalités

L'étudiant choisira une des finalités suivantes :

- > Finalité approfondie [ prog-2019-germ2m-lgerm905a ]
- > Finalité didactique [ prog-2019-germ2m-lgerm200d ]
- > Finalité spécialisée : langues des affaires [ prog-2019-germ2m-lgerm909s ]

## Finalité approfondie [30.0]

Cette finalité approfondit l'étude de la littérature et/ou de la linguistique des deux langues étudiées. Les cours et les séminaires portent sur des questions spéciales de linguistique ou de littérature et proposent une formation à la recherche. Vous composerez votre programme de finalité en lien avec votre mémoire.

- Obligatoire
- △ Activité non dispensée en 2019-2020
- ⊕ Activité cyclique dispensée en 2019-2020
- ⊗ Au choix
- ⊙ Activité cyclique non dispensée en 2019-2020
- Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

30 crédits à choisir en fonction du projet personnel de l'étudiant :

Bloc  
annuel  
1 2

### o Contenu:

#### o Module Langues et littératures comparées (10 crédits)

L'étudiant choisit 2 cours dans les domaines de spécialisation linguistique et/ou littérature parmi les cours suivants en s'assurant qu'il dispose bien des prérequis de chaque cours, en ce y compris le niveau de maîtrise de la langue. Si l'étudiant s'inscrit à un cours pour lequel il ne dispose pas de ces prérequis, aucun accommodement spécifique ne sera accordé au niveau des exigences requises pour les évaluations.

##### ⊗ Cours de linguistique

|             |  |  |     |           |      |   |   |
|-------------|--|--|-----|-----------|------|---|---|
| ⊗ LGERM2719 | Contrastive linguistics  | Elisabeth Degand   | 15h | 5 Crédits | 2q   | x | x |
| ⊗ LGERM2723 | English linguistics: sociolinguistics                                | Sylvie De Cock (supplée<br>Fanny Meunier)<br>Fanny Meunier | 15h | 5 Crédits | 2q   | x | x |
| ⊗ LGERM2813 | Deutsche Linguistik: kognitive Sprachtheorien des Zweitspracherwerbs | Joachim Sabel  | 30h | 5 Crédits | 1q ⊙ | x | x |
| ⊗ LGERM2821 | English Linguistics: Varieties of English                            | Gaëtanella Gilquin   | 15h | 5 Crédits | 2q   | x | x |
| ⊗ LCLIG2160 | Sociolinguistique  | Philippe Hambye  | 15h | 5 Crédits | 1q   | x | x |

##### ⊗ Cours de littérature

|             |   |   |       |           |      |   |   |
|-------------|---|---|-------|-----------|------|---|---|
| ⊗ LGERM2814 | Deutsche Literatur. Intermedialität : Text und Bild           | Antje Büssgen   | 30h   | 5 Crédits | 2q ⊙ | x | x |
| ⊗ LGERM2824 | In-depth study of a genre in English literature               |   | 30h   | 5 Crédits | 1q ⊙ | x | x |
| ⊗ LROM2854  | L'Italia nel mondo : percorsi letterari e culturali comparati | Silvia Mostaccio  | 15h   | 5 Crédits | 2q ⊙ | x | x |
| ⊗ LFIAL2230 | Questions de littérature générale et comparée                 | Marta Sábado Novau  | 22.5h | 5 Crédits | 1q   | x | x |
| ⊗ LGLOR2390 | Typologie et permanences des imaginaires mythiques            | Myriam Delmotte<br>Paul Deproost<br>Charles Doyen<br>Brigitte Van Wymeersch | 30h   | 5 Crédits | 1q ⊕ | x | x |
| ⊗ LROM2730  | Analyse des imaginaires littéraires                           | Myriam Delmotte<br>Anne Reverseau<br>(supplée Myriam<br>Delmotte)           | 22.5h | 5 Crédits | 2q ⊕ | x | x |

#### o Séminaire thématique transversal (10 crédits)

L'étudiant choisit un séminaire thématique transversal en linguistique ou en littérature parmi :

|             |                                       |  |     |            |      | Bloc annuel |   |
|-------------|---------------------------------------|--|-----|------------|------|-------------|---|
|             |                                       |  |     |            |      | 1           | 2 |
| ⊗ LLMOD2801 | Séminaire transversal en linguistique | Sylvie De Cock<br>Nikolaos Koutsoukos<br>Marie-Aude Lefer<br>Costantino Maeder<br>Fanny Meunier<br>Ferran Suner Munoz<br>Kristel Van<br>Goethem (coord.) | 30h | 10 Crédits | 1q ⊕ | x           | x |
| ⊗ LLMOD2802 | Séminaire transversal en littérature  | Véronique Bragard<br>Geneviève Fabry<br>Michel Lisse (coord.)<br>Costantino Maeder<br>Hubert Roland (coord.)<br>Stéphanie Vanasten                       | 30h | 10 Crédits | 1q ⊕ | x           | x |

### o Séminaire de recherche en linguistique / littérature spécifiques aux langues étudiées

L'étudiant choisit 10 crédits de séminaires de recherche au choix (en fonction des langues étudiées) :

#### ⊗ Allemand

|             |   |               |     |           |      |   |   |
|-------------|---|---------------|-----|-----------|------|---|---|
| ⊗ LGERM2861 | Forschungsseminar in deutscher Linguistik | Joachim Sabel | 15h | 5 Crédits | 2q ⊕ | x | x |
| ⊗ LGERM2862 | Forschungsseminar in deutscher Literatur  | Antje Büssgen | 15h | 5 Crédits | 1q ⊕ | x | x |

#### ⊗ Anglais

|             |  |               |     |           |      |   |   |
|-------------|--|---------------|-----|-----------|------|---|---|
| ⊗ LGERM2871 | Research seminar in English linguistics: Corpora and applied linguistics 📄 | Magali Paquot | 15h | 5 Crédits | 2q ⊕ | x | x |
| ⊗ LGERM2872 | English literature research seminar  | Ben De Bruyn  | 15h | 5 Crédits | 1q ⊕ | x | x |

#### ⊗ Néerlandais

|             |  |                    |     |           |      |   |   |
|-------------|--|--------------------|-----|-----------|------|---|---|
| ⊗ LGERM2881 | Onderzoeksseminarie Nederlandse taalkunde    | Elisabeth Degand   | 15h | 5 Crédits | 2q ⊕ | x | x |
| ⊗ LGERM2882 | Onderzoeksseminarie : Nederlandse literatuur | Stéphanie Vanasten | 15h | 5 Crédits | 1q ⊕ | x | x |



**Finalité didactique [30.0]**

**REMARQUE IMPORTANTE:** en vertu de l'article 138 alinéa 4 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, il ne sera pas procédé à l'évaluation des stages à la session de septembre. L'étudiant est invité à tout mettre en oeuvre pour réussir les stages d'enseignement à la session de juin, sous peine de devoir recommencer son année.

La finalité didactique est centrée sur la préparation à l'enseignement dans les années supérieures de l'enseignement secondaire.

Le programme vise le développement des compétences suivantes :

- la conception, la planification et l'évaluation des pratiques ;
- la réflexion sur les pratiques et leur contexte ;
- la compréhension de l'institution scolaire, de son cadre et de ses acteurs.

Le dispositif comporte trois types d'activités :

- des stages dans l'enseignement secondaire supérieur (60h) ;
- des séminaires ;
- des cours magistraux.

Ces activités sont réparties en deux catégories :

- les stages, cours et séminaires transversaux, communs à toutes les disciplines. Ils portent le sigle LAGRE (13 crédits) ;
- les stages, cours et séminaires propres à la(aux) discipline(s) (17 crédits).

La finalité didactique des masters 120 intègre la formation diplômante « Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur » ou AESS (300h - 30 crédits), en référence aux Décrets du 8 février 2001 et à celui du 17 décembre 2003 (concernant les fondements de la neutralité) relatifs à la formation initiale des enseignants du secondaire supérieur en Communauté française de Belgique.

Ces 30 crédits constituent également le programme de l'AESS en langues et littératures germaniques qui peut être suivi après un master 60 ou 120.

Concrètement, la réussite du master à finalité didactique conduit à l'obtention du diplôme de master à finalité didactique ainsi que du titre professionnel d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur. L'évaluation des compétences du programme AESS est répartie sur les 2 blocs de master.

L'étudiant qui le souhaite peut combiner cette finalité avec un séjour Erasmus ou Mercator. Ce séjour devra être réalisé soit durant le 2e quadrimestre du premier bloc, soit durant le 1er quadrimestre du second bloc. Cependant, tous les cours de la finalité didactique doivent être impérativement suivis à l'UCLouvain.

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2019-2020

⊕ Activité cyclique dispensée en 2019-2020

⊗ Au choix

⊖ Activité cyclique non dispensée en 2019-2020

■ Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc  
annuel

1 2

**o Contenu:****o A) Stages en milieu scolaire (7 crédits)**

3 crédits dans le premier bloc annuel et 4 crédits dans le second bloc annuel. Partie théorique : cours magistral de 15h. Partie pratique : stages d'observation en classes de langues (10h) et stages d'enseignement (40h, soit 20h par langue) :

|              |   |               |        |           |        |   |   |
|--------------|---|---------------|--------|-----------|--------|---|---|
| ○ LGERM2222A | <a href="#">Théories et analyses des pratiques en didactique des langues modernes</a> | Fanny Meunier | 15h    | 3 Crédits | 1q     | X |   |
| ○ LGERM2222B | <a href="#">Théories et analyses des pratiques en didactique des langues modernes</a> | Fanny Meunier | 0h+50h | 4 Crédits | 1 + 2q | X | X |

**o B) Cours et séminaires disciplinaires (10 crédits)**

Deux cours à choisir en fonction des langues germaniques étudiées :

|             |   |                    |            |           |        |   |   |
|-------------|---|--------------------|------------|-----------|--------|---|---|
| ⊗ LGERM2521 | <a href="#">Didaktik DaF</a>                                    | Ferran Suner Munoz | 22.5h +35h | 5 Crédits | 1 + 2q | X | X |
| ⊗ LGERM2522 | <a href="#">English as a foreign language (EFL) methodology</a> | Fanny Meunier      | 22.5h +35h | 5 Crédits | 1 + 2q | X | X |
| ⊗ LGERM2523 | <a href="#">Didactiek van het Nederlands</a>                    | Pauline Degrave    | 22.5h +35h | 5 Crédits | 1 + 2q | X | X |

## o C) Cours et séminaires transversaux (13 crédits)

## o Comprendre l'adolescent en situation scolaire, gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe

*L'étudiant choisit une de deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.*

|              |   |                |                 |           |    |   |   |
|--------------|---|----------------|-----------------|-----------|----|---|---|
| ✂ LAGRE2020P | Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe. | Pascale Steyns | 22.5h<br>+22.5h | 4 Crédits | 1q | x | x |
| ✂ LAGRE2020Q | Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe. | Pascale Steyns | 22.5h<br>+22.5h | 4 Crédits | 2q | x | x |

## o Séminaire d'observation et d'analyse de l'institution scolaire et de son contexte

*L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.*

|              |   |   |               |           |    |   |   |
|--------------|---|---|---------------|-----------|----|---|---|
| ✂ LAGRE2120P | Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)                        | Branka Cattonar   | 22.5h<br>+25h | 4 Crédits | 1q | x | x |
| ✂ LAGRE2120Q | Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)                        | Branka Cattonar   | 22.5h<br>+25h | 4 Crédits | 2q | x | x |
| o LAGRE2220  | Didactique générale et formation à l'interdisciplinarité<br><i>L'étudiant choisit soit LAGRE2220A (1+2q) soit LAGRE2220S (2q)</i> | Myriam De Kesel<br>Jean-Louis Dufays (coord.)<br>Anne Ghysselinckx<br>Véronique Lemaire<br>Jim Plumet<br>Marc Romainville<br>Benoît Vercruyse | 37.5h         | 3 Crédits | 2q | x | x |
| o LAGRE2400  | Fondements de la neutralité   | Michel Dupuis<br>Anne Ghysselinckx  | 20h           | 2 Crédits | 2q | x | x |

**Finalité spécialisée : langues des affaires [30.0]**

Cette finalité spécialisée développe des compétences à la communication dans l'entreprise dans deux langues germaniques (anglais, néerlandais, allemand) ainsi que la maîtrise des réalités économiques, juridiques, sociales et politiques des pays dont la langue est étudiée.

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2019-2020

⊕ Activité cyclique dispensée en 2019-2020

⊗ Au choix

⊖ Activité cyclique non dispensée en 2019-2020

■ Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc  
annuel

1 2

**o Contenu:****o Stratégies de communication orale dans l'entreprise (12 crédits)**

Quatre cours à choisir en fonction des deux langues choisies. Il convient de noter que les deux parties doivent être suivies la même année académique.

|             |  |                     |          |           |    |   |   |
|-------------|--|---------------------|----------|-----------|----|---|---|
| ⊗ LMULT2414 | Mündliche Kommunikationsstrategien im Betrieb : Deutsch (Teil 1)       | Hedwig Reuter       | 15h+15h  | 3 Crédits | 1q | X | X |
| ⊗ LMULT2415 | Mündliche Kommunikationsstrategien im Betrieb : Deutsch (Teil 2)       | Hedwig Reuter       | 7.5h+15h | 3 Crédits | 2q | X | X |
| ⊗ LMULT2424 | Oral business communication techniques in English (Part 1)             | Sylvie De Cock      | 15h+15h  | 3 Crédits | 1q | X | X |
| ⊗ LMULT2425 | Oral business communication techniques in English (Part 2)             | Sylvie De Cock      | 7.5h+15h | 3 Crédits | 2q | X | X |
| ⊗ LMULT2434 | Mondelinge communicatiestrategieën in het bedrijf: Nederlands (Deel 1) | Anne Goedgezelschap | 15h+15h  | 3 Crédits | 1q | X | X |
| ⊗ LMULT2435 | Mondelinge communicatiestrategieën in het bedrijf: Nederlands (Deel 2) | Anne Goedgezelschap | 7.5h+15h | 3 Crédits | 2q | X | X |

**o Compréhension à la lecture et extension lexicale : textes économiques et commerciaux (8 crédits)**

Deux cours à choisir en fonction des deux langues choisies :

|             |  |                    |       |           |    |   |   |
|-------------|--|--------------------|-------|-----------|----|---|---|
| ⊗ LMULT2213 | Leseverstehen und Wortschatzerweiterung : deutsche Wirtschafts- und Handelstexte           | Marie-Luce Collard | 22.5h | 4 Crédits | 1q | X | X |
| ⊗ LMULT2223 | Reading comprehension and vocabulary extension: economic and commercial texts in English   | Sylvie De Cock     | 22.5h | 4 Crédits | 1q | X | X |
| ⊗ LMULT2233 | Leesvaardigheid en woordenschatuitbreiding: economische en commerciële Nederlandse teksten | Marlène Vrancx     | 22.5h | 4 Crédits | 1q | X | X |

**o Réalités économiques, juridiques, sociales et politiques (10 crédits)**

Deux cours à choisir en fonction des deux langues choisies :

|             |   |  |         |           |    |   |   |
|-------------|---|--|---------|-----------|----|---|---|
| ⊗ LMULT2411 | Wirtschaftliche, juristische, soziale und politische Gegebenheiten der deutschsprachigen Länder | Dany Etienne   | 30h+15h | 5 Crédits | 1q | X | X |
| ⊗ LMULT2421 | Economic, legal, social and political issues in English-speaking countries                      | Paul Arblaster   | 30h+15h | 5 Crédits | 1q | X | X |
| ⊗ LMULT2431 | Economische, juridische, sociale en politieke teksten uit het Nederlandse taalgebied            | Philippe Hiligsmann<br>Luk Van Mensel<br>(supplée Philippe Hiligsmann) | 30h+15h | 5 Crédits | 1q | X | X |

## COURS AU CHOIX [15.0]

Dans le cadre d'un projet de formation argumenté et moyennant l'accord du jury restreint, l'étudiant peut choisir d'autres cours (maximum 15 crédits) dans les programmes de master de la Faculté ou de l'Université. L'étudiant s'assurera auprès du titulaire du ou des cours choisi(s) qu'il est autorisé à le(s) suivre. Ce choix peut notamment se porter sur les cours obligatoires proposés dans l'option en cultures et éthique numérique (<https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/programme-detaille.html>) et les cours proposés dans les modules d'option en études de genre.

Remarque : Si certaines des activités présentes dans l'option "cours au choix" sont également présentes dans le tronc commun, dans la finalité approfondie ou dans une option, le recouvrement ne pourra pas excéder 6 crédits avec chacune de ces rubriques.

- Obligatoire
- △ Activité non dispensée en 2019-2020
- ⊕ Activité cyclique dispensée en 2019-2020
- ⊗ Au choix
- ⊙ Activité cyclique non dispensée en 2019-2020
- Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc  
annuel

1 2

## o Contenu:

## ⊗ Langue des affaires

Réservé aux étudiants de la finalité en langue des affaires. Stage en entreprise de minimum un mois à temps plein. Ce stage devra être effectué dans une des deux langues inscrites au programme de l'étudiant.

|             |  |                         |      |            |  |   |   |
|-------------|--|-------------------------|------|------------|--|---|---|
| ⊗ LGERM9004 | Stage en entreprise dans une des deux langues étudiées - min. 1 mois -finalité spécialisée en langues des affaires | Sylvie De Cock (coord.) | 156h | 10 Crédits |  | x | x |
|-------------|--|-------------------------|------|------------|--|---|---|

## ⊗ Linguistique et traitement automatique du langage

|             |  |  |         |            |      |   |   |
|-------------|--|--|---------|------------|------|---|---|
| ⊗ LGERM2713 | Deutsche Linguistik: spezifische syntaktische und semantische Aspekte                      | Joachim Sabel  | 30h     | 5 Crédits  | 1q ⊕ | x | x |
| ⊗ LGERM2815 | Deutsche Linguistik : Linguistische Pragmatik  | Joachim Sabel  | 15h     | 5 Crédits  | 1q   | x | x |
| ⊗ LGERM2725 | English Linguistics: Second Language Acquisition   | Fanny Meunier<br>Magali Paquot   | 30h     | 5 Crédits  | 2q ⊕ | x | x |
| ⊗ LGERM2735 | Nederlandse taalkunde: Content and language integrated Learning                            | Philippe Hilgsmann   | 22.5h   | 5 Crédits  | 1q   | x | x |
| ⊗ LGERM2737 | Nederlandse taalkunde: Discourse en cognitie   | Elisabeth Degand   | 15h     | 5 Crédits  | 1q ⊕ | x | x |
| ⊗ LGERM2837 | Nederlandse taalkunde: syntactische, semantische en functionele aspecten van woordvolgorde | Elisabeth Degand   | 15h     | 5 Crédits  | 2q ⊙ | x | x |
| ⊗ LROM2200  | Histoire de la langue française  | Olivier Delsaux  | 22.5h   | 5 Crédits  | 2q ⊕ | x | x |
| ⊗ LCLIG2210 | Phonologie et prosodie   | Anne-Catherine Simon   | 30h     | 5 Crédits  | 2q   | x | x |
| ⊗ LCLIG2250 | Méthodologie de l'analyse de corpus en linguistique  | Mathieu Avanzi (supplée<br>Anne-Catherine Simon)<br>Mathieu Avanzi<br>(supplée Cédric Fairon)<br>Cédric Fairon<br>Anne-Catherine Simon | 30h+10h | 5 Crédits  | 1q   | x | x |
| ⊗ LCLIG2240 | Statistiques linguistiques   | Thomas François  | 30h+15h | 10 Crédits | 2q   | x | x |

## ⊗ Littérature et métiers du livre

|             |  |                     |         |           |      |   |   |
|-------------|--|---------------------|---------|-----------|------|---|---|
| ⊗ LGERM2714 | Deutsche Literatur : Historiographie der deutschen Literatur (Seminar) | Hubert Roland       | 30h     | 5 Crédits | 2q ⊕ | x | x |
| ⊗ LGERM2724 | English literature : Reading Roads in American Literary Texts          | Véronique Bragard   | 30h     | 5 Crédits | 2q ⊕ | x | x |
| ⊗ LGERM2739 | Dekolonisatie: literatures en tekstuele kunsten                        | Stéphanie Vanasten  | 22.5h   | 5 Crédits | 2q   | x | x |
| ⊗ LGERM2826 | Comics and the postcolonial  | Véronique Bragard   | 15h     | 5 Crédits | 2q   | x | x |
| ⊗ LROM2515  | Seminario: literaturas en español                                      |                     | 15h     | 5 Crédits | 2q ⊙ | x | x |
| ⊗ LROM2791  | Littérature, théâtre et sciences humaines                              | Pierre Piret        | 30h     | 5 Crédits | 2q ⊕ | x | x |
| ⊗ LROM2750  | Littératures et images contemporaines                                  | Jean-Louis Tilleuil | 15h     | 5 Crédits | 2q ⊙ | x | x |
| ⊗ LFIAL2280 | Histoire du livre et de la lecture                                     | Michel Lisse        | 22.5h   | 5 Crédits | 2q △ | x | x |
| ⊗ LTRAD2710 | Atelier de traduction littéraire - Allemand                            | Patricia Kerres     | 15h+15h | 5 Crédits | 2q   | x | x |
| ⊗ LTRAD2720 | Atelier de traduction littéraire - Anglais                             | Pascale Gouverneur  | 15h+15h | 5 Crédits | 2q   | x | x |

|             |   |                     |         |           |    | Bloc annuel |   |
|-------------|---|---------------------|---------|-----------|----|-------------|---|
|             |   |                     |         |           |    | 1           | 2 |
| ⊗ LTRAD2730 | Atelier de traduction littéraire - Néerlandais      | Christian Marcipont | 15h+15h | 5 Crédits | 2q | x           | x |
| ⊗ LKUL2854  | Letteratura italiana : poesia (KUL F0VA2A)          |                     | 39h     | 5 Crédits |    | x           | x |
| ⊗ LKUL2855  | Italiaanse taalkunde: sociolinguïstiek (KUL F0VJ0A) |                     | 39h     | 5 Crédits |    | x           | x |
| ⊗ LKUL2856  | Letteratura italiana : prosa (KUL F0VA3A)           |                     | 39h     | 5 Crédits |    | x           | x |

### ⊗ Didactique

Cours réservés aux étudiants de la finalité didactique

|             |   |   |               |           |           |   |   |
|-------------|---|---|---------------|-----------|-----------|---|---|
| ⊗ LGERM2911 | Seminar für Unterrichtsmethodologie des Deutschen                         | Dany Etienne                                      | 15h           | 5 Crédits | 1q ☉      | x | x |
| ⊗ LGERM2921 | Seminar : English Teaching Methodology                                    | Fanny Meunier                                     | 15h           | 5 Crédits | 1q ⊕      | x | x |
| ⊗ LAGRE2310 | Exercices de micro-enseignement   | Pascalina Papadimitriou<br>Dominique Vandercammen | 15h           | 2 Crédits | 1q        | x | x |
| ⊗ LAGRE2221 | Apprendre et enseigner avec les nouvelles technologies et exercices       | Sandrine Decamps                                  | 15h+15h       | 2 Crédits | 1q        | x | x |
| ⊗ LGERM9003 | Stages d'enseignement : préparations et évaluations - mise en perspective | Fanny Meunier (coord.)                            |               | 5 Crédits |           | x | x |
| ⊗ LGERM2521 | Didaktik DaF  | Ferran Suner Munoz                                | 22.5h<br>+35h | 5 Crédits | 1 +<br>2q | x | x |
| ⊗ LGERM2522 | English as a foreign language (EFL) methodology                           | Fanny Meunier                                     | 22.5h<br>+35h | 5 Crédits | 1 +<br>2q | x | x |
| ⊗ LGERM2523 | Didactiek van het Nederlands  | Pauline Degrave                                   | 22.5h<br>+35h | 5 Crédits | 1 +<br>2q | x | x |

### ⊗ Autre cours

Voir la remarque en haut de la page

## PRÉREQUIS ENTRE COURS

---

Un document [prerequis-2019-germ2m.pdf](#) précise les activités (unités d'enseignement - UE) pour lesquelles existent un ou des prérequis au sein du programme, c'est-à-dire les UE du programme dont les acquis d'apprentissage doivent être certifiés et les crédits correspondants octroyés par le jury avant inscription à cette UE. (Rem: Ce document n'est donc disponible que s'il y a des prérequis au sein du programme.)

Par ailleurs, ces activités sont identifiées dans le programme détaillé: leur intitulé est suivi d'un carré jaune.

Le prérequis étant un préalable à l'inscription, il n'y a pas de prérequis à l'intérieur d'un bloc annuel d'un programme.

Les prérequis sont définis entre UE de blocs annuels différents et influencent donc l'ordre dans lequel l'étudiant pourra s'inscrire aux UE du programme.

En outre, lorsque le jury valide le programme individuel d'un étudiant en début d'année, il assure la cohérence du programme individuel :

- Il peut transformer un prérequis en corequis au sein d'un même bloc annuel (pour lui permettre la poursuite d'études avec une charge annuelle suffisante) ;
- Il peut imposer à l'étudiant de combiner l'inscription à deux UE distinctes qu'il considère nécessaires d'un point de vue pédagogique.

Pour plus d'information, consulter le [règlement des études et des examens](https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html) (<https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html>).

## COURS ET ACQUIS D'APPRENTISSAGE DU PROGRAMME

---

Pour chaque programme de formation de l'UCLouvain, [un référentiel d'acquis d'apprentissage](#) précise les compétences attendues de tout diplômé au terme du programme. La contribution de chaque unité d'enseignement au référentiel d'acquis d'apprentissage du programme est visible dans le document "*A travers quelles unités d'enseignement, les compétences et acquis du référentiel du programme sont développés et maîtrisés par l'étudiant ?*".

## GERM2M - Informations diverses

### CONDITIONS D'ADMISSION

*Tant les conditions d'admission générales (<https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions/conditions-masters.html>) que spécifiques à ce programme doivent être remplies au moment même de l'inscription à l'université.*

#### SOMMAIRE

- > [Conditions spécifiques d'admission](#)
- > [Bacheliers universitaires](#)
- > [Bacheliers non universitaires](#)
- > [Diplômés du 2<sup>o</sup> cycle universitaire](#)
- > [Diplômés de 2<sup>o</sup> cycle non universitaire](#)
- > [Adultes en reprise d'études](#)
- > [Accès sur dossier](#)
- > [Procédures d'admission et d'inscription](#)

### Conditions spécifiques d'admission

#### Conditions spécifiques d'admission

1° Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle.

2° L'étudiant qui souhaite s'inscrire à la finalité didactique du master devra être porteur d'un diplôme de la Communauté Française de Belgique (CFB); à défaut, il devra réussir l'examen de maîtrise de la langue française afin de démontrer qu'il a, dans sa communication orale et écrite, des compétences en langue française d'un niveau équivalent au niveau C1 du [Cadre européen commun de référence](#)




pour les langues (pour plus de précisions : <https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions/emlf-aess.html>).

3° Avoir développé **dans les deux langues germaniques** que l'étudiant souhaite inscrire à son programme :

–

une **compétence communicative réceptive** (orale et écrite) et une **compétence communicative productive** (orale et écrite) du

niveau « B2+ »  ('niveau avancé supérieur') du Cadre européen commun de référence;

–

une **compétence linguistique** (l'étude de la grammaire et de ses composantes);

–

une **compétence littéraire** (l'histoire de la littérature, l'analyse et l'interprétation de textes littéraires);

–

une **compétence culturelle au sens large** (l'étude de la "civilisation" des pays où les deux langues germaniques sont parlées : données historiques et réalités contemporaines).

Les 30 crédits de la mineure en études anglaises, de la mineure en études néerlandaises ou de la mineure en études allemandes sont valorisables pour rencontrer ces exigences.

S'il ne satisfait pas aux compétences communicatives réceptive et productive, l'étudiant devra réussir un test de niveau organisé par la Commission de programme.

À défaut d'une formation suffisante dans une ou plusieurs de ces matières, des enseignements supplémentaires seront intégrés dans le programme de master (de 15 crédits à maximum 60 crédits). Voir [Conditions complémentaires d'accès](#). Le programme est établi sur la base du dossier de l'étudiant.

Les équivalences entre cours sont soumises à l'approbation du jury restreint.

Remarque générale relative au choix des langues étudiées

Le master en langues et littératures modernes, orientation germaniques, implique la poursuite de l'étude de deux langues germaniques inscrites au programme de bachelier, que celles-ci aient été étudiées dans le cadre de la majeure ou dans le cadre de la mineure.

#### Exemples :

- Un bachelier en langues et littératures modernes, orientation germaniques (allemand-anglais), qui a suivi la mineure dans la troisième langue germanique (néerlandais), inscrit à son programme de master deux des trois langues germaniques étudiées dans le cadre du premier cycle.

- Un bachelier en langues et littératures modernes, orientation générale (langue germanique + langue romane), qui a suivi une mineure dans une deuxième langue germanique, inscrit à son programme de master les deux langues germaniques étudiées dans le cadre du premier cycle.

## Bacheliers universitaires

| Diplômes   | Conditions spécifiques  | Accès  | Remarques  |
|--|---|--|--|
| <b>Bacheliers universitaires de l'UCLouvain</b>  |   |  |  |
| Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques  |   | Accès direct   |  |
| Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale   | Avec une mineure dans une langue germanique :<br>Mineure en études néerlandaises<br>Mineure en études allemandes<br>Mineure en études anglaises | Accès direct   | Dans certains cas, le Service des inscriptions de l'UCLouvain invitera les étudiants concernés, après avoir examiné leur demande d'inscription ou de réinscription en ligne, à solliciter auprès de la faculté / l'école une autorisation d'inscription. |
| <b>Autres bacheliers de la Communauté française de Belgique (bacheliers de la Communauté germanophone de Belgique et de l'Ecole royale militaire inclus)</b> |   |  |  |
| Bachelier en langues et littératures modernes, orientation germaniques   |   | Accès direct   |  |
| <b>Bacheliers de la Communauté flamande de Belgique</b>  |   |  |  |
| Bachelor in de taal- en letterkunde (Germaanse talen)  | S'il a étudié deux langues germaniques  | Sur dossier: accès direct, moyennant compléments de formation, ou refusé | Maximum 15 crédits d'enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master  |
| <b>Bacheliers étrangers</b>  |   |  |  |
| Bachelier étranger en langues et lettres   | S'il a étudié deux langues germaniques  | Sur dossier: accès direct, moyennant compléments de formation, ou refusé |  |

## Bacheliers non universitaires

> En savoir plus sur les [passerelles](https://uclouvain.be/fr/etudier/passerelles) (https://uclouvain.be/fr/etudier/passerelles) vers l'université

| Diplômes  | Accès  | Remarques  |
|---|--|------------|
| BA - AESI orientation Langues germaniques - HE - crédits supplémentaires entre 45 et 60 | Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans le <a href="#">module complémentaire</a> . | Type court |

## Diplômés du 2° cycle universitaire

| Diplômes  | Conditions spécifiques | Accès        | Remarques  |
|---|------------------------|--------------|--|
| <b>Licenciés</b>  |                        |              |  |
| Licencié en langues et littératures germaniques   |                        | Accès direct | La prise en compte du parcours d'études antérieur de l'étudiant pourra permettre de valoriser maximum 60 crédits |
| <b>Masters</b>  |                        |              |  |
| Master [60] en langues et lettres modernes, orientation germaniques   |                        | Accès direct | La prise en compte du parcours d'études antérieur de l'étudiant pourra permettre de valoriser maximum 60 crédits |
| Master [120] en langues et lettres modernes, orientation générale<br>Master [60] en langues et lettres modernes, orientation générale |                        | Accès direct | Le programme sera établi sur la base du dossier de l'étudiant  |

## Diplômés de 2° cycle non universitaire



Si aucune passerelle n'a été prévue par l'arrêté du gouvernement de la Communauté française entre votre diplôme de Haute École et ce programme de master, il convient de vous adresser à la faculté qui organise ce programme (voir procédure d'admission et d'inscription ci-dessous)

## Adultes en reprise d'études

> Consultez le site [Valorisation des acquis de l'expérience](https://uclouvain.be/fr/etudier/vae) (<https://uclouvain.be/fr/etudier/vae>)

Tous les masters peuvent être accessibles selon la procédure de valorisation des acquis de l'expérience.

Les adultes avec une expérience professionnelle pourront s'inscrire au programme sur base d'une procédure d'admission individualisée.

Pour toute information sur cette possibilité d'accès à ce programme : [Fiorella Flamini](#)

## Accès sur dossier

Pour rappel tout master (à l'exception des masters de spécialisation) peut également être accessible sur dossier.

### Information complémentaire pour les étudiants internationaux (hors UE) pour l'année académique 2020-2021 :

les étudiants titulaires d'un grade académique de 1er et/ou 2e cycle délivré par une université hors Europe ont la possibilité d'introduire un dossier d'admission, à condition d'avoir obtenu au moins 55% (ou 11/20) de moyenne générale pour l'ensemble des années universitaires réussies dans l'université d'origine.

Les dossiers ne remplissant pas cette condition de moyenne minimale requise seront écartés d'office.

Il peut toutefois y être dérogé moyennant une expérience professionnelle significative dûment attestée (voir [Valorisation des acquis de l'expérience](#)).

## Procédures d'admission et d'inscription

Consultez le [Service des Inscriptions de l'université](https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions) (<https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions>).

Les demandes de renseignements complémentaires concernant l'admission sont à adresser à Mme Fiorella Flamini, conseillère aux études de la Faculté de philosophie, arts et lettres ([conseiller.etudes-fial@uclouvain.be](mailto:conseiller.etudes-fial@uclouvain.be) - tél. : +32 (0)10 47 48 57).

### Procédures d'admission et d'inscription

Toute demande d'admission, d'inscription ou de réinscription (d'un candidat belge ou international) doit être introduite en ligne auprès du Service des inscriptions (SIC), selon la procédure décrite à l'adresse : <https://uclouvain.be/inscription> (<https://uclouvain.be/inscription>).

Si une autorisation ou dérogation facultaire est demandée par le Service des inscriptions (par exemple pour les diplômés des Hautes Écoles), la demande d'autorisation doit être introduite en Faculté de philosophie, arts et lettres, selon la procédure décrite à la page <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/admission-et-inscription.html> (<https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/admission-et-inscription.html>)

## ENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

**Pour accéder à ce master, l'étudiant doit maîtriser certaines matières. Si ce n'est pas le cas, il doit ajouter à son programme de master des enseignements supplémentaires.**

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2019-2020

⊕ Activité cyclique dispensée en 2019-2020

⊗ Au choix

⊙ Activité cyclique non dispensée en 2019-2020

■ Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

L'étudiant prend contact avec le secrétaire de jury pour établir son programme personnalisé en fonction de son parcours antérieur.

### o Langues germaniques

L'étudiant choisit deux langues parmi l'allemand, l'anglais et le néerlandais.

#### ⊗ Allemand

|             |   |                    |          |           |        |
|-------------|---|--------------------|----------|-----------|--------|
| ⊗ LGERM1315 | Zivilisation der deutschsprachigen Länder: kulturhistorische Aspekte  | Hubert Roland      | 22.5h    | 5 Crédits | 1q ⊕   |
| ⊗ LGERM1515 | Zivilisation der deutschsprachigen Länder: zeitgenössische Aspekte    |                    | 22.5h    | 5 Crédits | 2q ⊙   |
| ⊗ LGERM1313 | Einführung in die deutsche Linguistik: Phonologie und Morphologie     | Joachim Sabel      | 22.5h+5h | 5 Crédits | 2q     |
| ⊗ LGERM1513 | Einführung in die deutsche Linguistik: Syntax, Semantik und Pragmatik | Joachim Sabel      | 22.5h+5h | 5 Crédits | 1q     |
| ⊗ LGERM1314 | Geschichte der Ideen und der Literatur in Deutschland I               | Antje Büssgen      | 30h+7.5h | 5 Crédits | 1q     |
| ⊗ LGERM1514 | Geschichte der Ideen und der Literatur in Deutschland II              | Antje Büssgen      | 30h+7.5h | 5 Crédits | 2q     |
| ⊗ LGERM1501 | Deutsch IV  | Ferran Suner Munoz | 30h+30h  | 5 Crédits | 1 + 2q |

#### ⊗ Anglais

|             |   |                                       |          |           |        |
|-------------|---|---------------------------------------|----------|-----------|--------|
| ⊗ LGERM1325 | Civilisation of the English-speaking countries : cultural aspects | Paul Arblaster                        | 30h      | 5 Crédits | 1q ⊕   |
| ⊗ LGERM1525 | American Culture: Memory and Identity Politics                    | Véronique Bragard                     | 30h      | 5 Crédits | 2q ⊙   |
| ⊗ LGERM1528 | Current issues and trends in English linguistics                  | Gaëtanille Gilquin                    | 22.5h+5h | 5 Crédits | 1q     |
| ⊗ LGERM1328 | Introduction to English linguistics : syntax and stylistics       | Gaëtanille Gilquin                    | 22.5h+5h | 5 Crédits | 2q     |
| ⊗ LGERM1324 | The History of English Literature I                               | Ben De Bruyn                          | 30h      | 5 Crédits | 2q     |
| ⊗ LGERM1524 | The History of English Literature II                              | Véronique Bragard                     | 30h      | 5 Crédits | 2q     |
| ⊗ LGERM1502 | Advanced English language skills II                               | Amandine Dumont<br>Gaëtanille Gilquin | 30h+30h  | 5 Crédits | 1 + 2q |

#### ⊗ Néerlandais

|             |  |  |          |           |        |
|-------------|--|--|----------|-----------|--------|
| ⊗ LGERM1335 | Civilisatie van het Nederlandse taalgebied: culturele aspecten             | Matthieu Sergier<br>Elies Smeyers (supplée<br>Matthieu Sergier)                | 30h      | 5 Crédits | 2q ⊕   |
| ⊗ LGERM1535 | Civilisatie van het Nederlandse taalgebied: hedendaagse realiteiten        |  | 30h      | 5 Crédits | 2q ⊙   |
| ⊗ LGERM1333 | Inleiding in de Nederlandse taalkunde: fonologie en morfologie             | Marie-Catherine Michaux (supplée<br>Philippe Hilgsmann)<br>Kristel Van Goethem | 22.5h+5h | 5 Crédits | 2q     |
| ⊗ LGERM1533 | Inleiding in de Nederlandse taalkunde (syntaxis en contrastieve taalkunde) | Elisabeth Degand   | 22.5h+5h | 5 Crédits | 1q     |
| ⊗ LGERM1334 | Nederlandse literatuur I : van de Middeleeuwen tot de 18de eeuw            | Stéphanie Vanasten   | 30h+7.5h | 5 Crédits | 1q     |
| ⊗ LGERM1534 | Nederlandse literatuur II : 19de en 20ste eeuw                             | Stéphanie Vanasten   | 30h+7.5h | 5 Crédits | 2q     |
| ⊗ LGERM1503 | Nederlands: gevorderde taalvaardigheid en taalbeheersing II                | Philippe Hilgsmann   | 30h+30h  | 5 Crédits | 1 + 2q |

## o Cours généraux

|             |  |  |          |           |    |
|-------------|--|--|----------|-----------|----|
| ⌘ LFIAL1550 | <a href="#">Théorie de la littérature</a>                                | Jean-Louis Dufays<br>(supplée Michel Lisse)<br>Jean-Louis Dufays<br>Michel Lisse | 30h+7.5h | 5 Crédits | 1q |
| ⌘ LFIAL1560 | <a href="#">Linguistique générale : sémantique et pragmatique</a>        | Elisabeth Degand   | 30h      | 5 Crédits | 1q |
| ⌘ LFIAL1330 | <a href="#">Littérature générale et comparée : méthodes et pratiques</a> | Marta Sábado Novau   | 30h      | 5 Crédits | 2q |

## RÈGLES PROFESSIONNELLES PARTICULIÈRES

---

La réussite du master à **finalité didactique** conduit à l'obtention du diplôme de master à finalité didactique ainsi que du titre d'**agrégé** de l'enseignement secondaire supérieur.

La *Réforme des Titres et Fonctions*, en vigueur au 1er septembre 2016, a pour vocation d'harmoniser les titres, fonctions et barèmes des professionnels de l'enseignement fondamental et secondaire de tous les réseaux en Communauté française de Belgique.

Elle vise également à garantir la priorité aux titres requis sur les titres suffisants et à instaurer un régime de titres en pénurie.

Le titulaire de l'AESS pourra connaître les fonctions qu'il peut exercer et les barèmes dont il peut bénéficier [en cliquant ici](#).

L'université ne peut être tenue pour responsable des problèmes que l'étudiant pourrait éventuellement rencontrer ultérieurement en vue d'une nomination dans l'enseignement en Communauté française de Belgique.

## PÉDAGOGIE

---

Les parcours proposés par le biais des finalités et des options (parfois balisées) offrent de nombreuses occasions de rendre l'étudiant de plus en plus « responsable de sa formation » et en même temps de ses choix progressifs de vie professionnelle.

Les différents domaines d'études du programme (linguistique et littérature des trois langues germaniques) offrent en effet un ensemble de cours cohérent.

Dans les modalités qui contribuent à favoriser l'interdisciplinarité, il y a la possibilité d'inclure dans le programme des cours d'autres disciplines (volet optionnel). En fin de compte, c'est le choix de l'étudiant (orienté vers les cours interdisciplinaires du programme) qui sera déterminant.

Un deuxième point fort est la variété de stratégies d'enseignement (y compris l'e-learning) : l'utilisation des multi-médias pour les cours en langues étrangères, l'exploitation des possibilités offertes par lcampus, et l'alternance entre enseignement transmissif et guidance plus centrée sur les étudiants.

Un troisième point est la diversité de situations d'apprentissage : travail individuel et en groupes, en séminaires et cours magistraux, et le tutorat pour le mémoire.

## EVALUATION AU COURS DE LA FORMATION

---

**Les méthodes d'évaluation sont conformes au règlement des études et des examens (<https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html>). Plus de précisions sur les modalités propres à chaque unité d'apprentissage sont disponibles dans leur fiche descriptive, à la rubrique « Mode d'évaluation des acquis des étudiants ».**

Selon les types d'enseignement et de cours, l'évaluation peut revêtir différentes formes. Certains cours donneront lieu à des évaluations orales et/ou écrites traditionnelles (prenant place lors d'une des 3 sessions d'examens : janvier - juin - août/septembre), tandis que l'évaluation de séminaires impliquera une participation plus substantielle de l'étudiant et l'évaluation de travaux personnels. Les modalités de l'évaluation seront précisées au début de chaque enseignement.

Certaines matières, axées sur le développement des compétences de recherche et de critique personnelle, font l'objet de présentations et de discussions échelonnées au cours du quadrimestre (évaluation permanente).

L'étudiant rédige son mémoire de master dans une des deux langues inscrites à son programme et y adjoint un résumé en français.

Pour l'obtention de la moyenne, les notes obtenues pour les unités d'enseignement sont pondérées par leurs crédits respectifs.

## MOBILITÉ ET INTERNATIONALISATION

---

Dans le cadre de leurs études, les étudiants du programme de master 120 en langues et lettres modernes, orientation germaniques sont encouragés à :

- effectuer un **séjour d'études** d'un quadrimestre (30 crédits) dans une des [nombreuses universités](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires-0.html) (<https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires-0.html>) avec qui la Faculté de philosophie, arts et lettres a conclu des accords de *partenariat*, en Europe grâce au programme Erasmus+, en Suisse grâce au programme SEMP, ou dans le reste du monde grâce au programme FAME/Mercator, ou
- effectuer un séjour d'études d'un quadrimestre (30 crédits) dans une des universités partenaires en Flandre, grâce au programme Erasmus Belgica, et/ou
- effectuer un **stage** en Belgique ou à l'étranger, dans la perspective de leur mémoire de fin d'étude et/ou dans le cadre de leur finalité.

Le séjour d'étude peut être combiné avec un stage.

Le séjour d'études est conseillé au second quadrimestre du premier bloc annuel ou au premier quadrimestre du second bloc annuel.

Remarque : tous les cours de la finalité didactique doivent être impérativement suivis à l'UCL.

Par ailleurs, en application de la convention UCLouvain – KU Leuven, des cours peuvent être empruntés de façon isolée au programme de la KU Leuven.

Pour en savoir plus :

- [Contacts](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/contact-0-1.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/contact-0-1.html)
- [Informations pratiques sur les séjours d'études](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html)
- [Informations sur les stages internationaux](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-internationaux.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-internationaux.html)

## FORMATIONS ULTÉRIEURES ACCESSIBLES

### Autres masters accessibles :

- Au terme du master 120, chaque finalité du master en langues et littératures modernes, orientation germaniques, peut être obtenue dans un nouveau bloc de 30 crédits seulement.
- Le [Master \[120\] en communication multilingue](#) et le [Master \[120\] en linguistique](#) sont particulièrement bien indiqués comme autres masters accessibles après un master en langues et lettres modernes, orientation germaniques.
- En outre, des masters UCL (généralement 60) sont largement accessibles aux diplômés masters UCL. Par exemple :
  - le [Master de spécialisation interdisciplinaire en sciences et gestion de l'environnement et du développement durable](#) (accès sur dossier)
  - les différents Masters 60 en sciences de gestion (accès direct moyennant examen du dossier): voir [dans cette liste](#)
  - le [Master \[60\] en information et communication](#) à Louvain-la-Neuve ou le [Master \[60\] en information et communication](#) à Mons

### Agrégation :

Au terme du master 120, l'étudiant qui n'a pas suivi la finalité didactique peut accéder à l'[Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur \(langues et lettres modernes, orientation germaniques\)](#).

### Formations doctorales accessibles :

- École doctorale en Langues et lettres;
- École doctorale thématique en didactique du français, des langues, des littératures et des cultures.

## GESTION ET CONTACTS

**Attention, vous consultez une page d'archive. Les informations de contact ci dessous ne concernaient que l'année du programme 2019-2020. Pour avoir les informations valables actuellement veuillez consulter [le catalogue des formations de l'année académique en cours](#).**

## Gestion du programme

Faculté

Entité de la structure

Dénomination

Secteur

Sigle

Adresse de l'entité

Site web

Mandat(s)

- Doyen : Cédrick Fairon
- Directrice administrative de faculté : Bérengère Bonduelle

Commission(s) de programme

- Ecole d'histoire de l'art, archéologie et musicologie ([ARKE](#) (https://uclouvain.be/fr/repertoires/entites/ARKE))
- Ecole de philosophie ([EFIL](#) (https://uclouvain.be/fr/repertoires/entites/EFIL))
- Ecole de langues et lettres ([ELAL](#) (https://uclouvain.be/fr/repertoires/entites/ELAL))
- Commission de programme en études de genre ([GENR](#) (https://uclouvain.be/fr/repertoires/entites/GENR))
- Ecole de langues et lettres anciennes ([GLOR](#) (https://uclouvain.be/fr/repertoires/entites/GLOR))
- Ecole d'histoire ([HIST](#) (https://uclouvain.be/fr/repertoires/entites/HIST))
- Louvain School of Translation and Interpreting ([LSTI](#) (https://uclouvain.be/fr/repertoires/entites/LSTI))

Responsable académique du programme: Liesbeth Degand

Jury

- Antje Büssgen
- Liesbeth Degand
- Fanny Meunier

Personne(s) de contact

- Fiorella Flamini, conseillère aux études: [conseiller.etudes-fial@uclouvain.be](mailto:conseiller.etudes-fial@uclouvain.be)

**Attention, vous consultez une page d'archive. Les informations de contact ci dessous ne concernaient que l'année du programme 2019-2020. Pour avoir les informations valables actuellement veuillez consulter [le catalogue des formations de l'année académique en cours](#).**